

PART II / PARTIE II

Volume XXI, No. 2 / Volume XXI, n° 2

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2000-02-25

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-011-00 R-011-00	Designation of Youth Workers Order, repeal Arrêté sur la désignation des délégués à la jeunesse—Abrogation	77
R-012-00 R-012-00	Variation of Time (Transmission of Hay River Certified Assessment Roll, First Revision) Order Arrêté modifiant le délai de remise de la première révision du rôle d'évaluation certifié de Hay River	77
R-013-00 R-013-00	Fort Providence By-Election Time Variation Order Arrêté modifiant le délai relatif à l'élection partielle de Fort Providence	78

REGULATIONS / RÈGLEMENTS

YOUNG OFFENDERS ACT (CANADA)

R-011-00

2000-01-31

**DESIGNATION OF YOUTH
WORKERS ORDER, repeal**

The Commissioner of the Northwest Territories, under subsection 7(5) of the *Young Offenders Act* (Canada) and every enabling power, orders as follows:

1. The *Designation of Youth Workers Order*, R.R.N.W.T. 1990, c.Y-3 is repealed.

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION
ACT**

R-012-00

2000-02-02

**VARIATION OF TIME
(TRANSMISSION OF HAY RIVER
CERTIFIED ASSESSMENT ROLL,
FIRST REVISION) ORDER**

The Minister, under section 112 of the *Property Assessment and Taxation Act* and every enabling power, orders as follows:

1. This order applies to the 1999 certified assessment roll, first revision, prepared for the 2000 taxation year in respect of the municipal taxation area for the Town of Hay River.

2. Notwithstanding paragraph 26(2)(b) of the Act, the Director shall, no later than February 4, 2000, send a copy of the certified assessment roll, first revision, to the senior administrative officer of the Town of Hay River.

**LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS
(CANADA)**

R-011-00

2000-01-31

**ARRÊTÉ SUR LA DÉSIGNATION DES
DÉLÉGUÉS À LA JEUNESSE—Abrogation**

Le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, en vertu du paragraphe 7(5) de la *Loi sur les jeunes contrevenants* (Canada) et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. L'Arrêté sur la désignation des délégués à la jeunesse, R.R.T.N.-O. 1990, ch. Y-3, est abrogé.

**LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT
FONCIERS**

R-012-00

2000-02-02

**ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI DE
REMISE DE LA PREMIÈRE
RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION
CERTIFIÉ DE HAY RIVER**

Le ministre, en vertu de l'article 112 de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le présent arrêté s'applique à la première révision du rôle d'évaluation certifié de 1999, établi pour l'année d'imposition 2000 pour la zone d'imposition municipale de la ville de Hay River.

2. Par dérogation à l'alinéa 26(2)b) de la Loi, le directeur doit faire parvenir une copie de la première révision du rôle d'évaluation certifié au directeur administratif de la ville de Hay River au plus tard le 4 février 2000.

LOCAL AUTHORITIES ELECTIONS ACT

R-013-00

2000-02-02

**FORT PROVIDENCE BY-ELECTION
TIME VARIATION ORDER**

The Minister, under section 5 of the *Local Authorities Elections Act* and every enabling power, orders as follows:

1. This order applies to the by-election of mayor and elected councillors of the council of the Hamlet of Fort Providence to be held on March 6, 2000.

2. Notwithstanding subsection 11(7) of the *Local Authorities Elections Act*, the time for appointing a returning officer expired on January 31, 2000.

**LOI SUR LES ÉLECTIONS DES
ADMINISTRATEURS LOCALES**

R-013-00

2000-02-02

**ARRÊTÉ MODIFIANT LE DÉLAI
RELATIF À L'ÉLECTION
PARTIELLE DE FORT PROVIDENCE**

Le ministre, en vertu de l'article 5 de la *Loi sur les élections des administrations locales* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Le présent arrêté porte sur l'élection partielle du maire et des conseillers électifs du conseil du hameau de Fort Providence prévue pour le 6 mars 2000.

2. Par dérogation au paragraphe 11(7) de la *Loi sur les élections des administrations locales*, le délai pour la nomination d'un directeur de scrutin a pris fin le 31 janvier 2000.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2000©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2000©
